

## ***Dokumentation:***

### **Anonym: Færøes Revolution.**

- **Dokumentreferenca**

Guttesen, R. ed. (2009): *Anonym: Færøes Revolution*. Manus E. 50, Føroya Landsbókasavn. <History.fo, dato>

Dokumentið liggur her á History.fo í trimum variantum

A: Fotografisk endurgeving av handritinum

B: Reinskrift af handritinum, translitterering: tekn fyri tekn og linju fyri linju.

C. Redigerað og annoterað til ein lesiligan form við viðmerkingum

- **Specifikatió av dok.**

Hetta er eitt lítið hefti, sett saman av 12 ørkum, seymað við ljósum trád í rygginum, faldað, so bókin kemur at hava 24 síður. Her er eingin perma, so teksturin byrjar ovast á 1. síðu. Hver síða er 10-10,5 cm breið og 15,5 cm høg. Onkur síða, td pp 1-2, er snøggað til við saks í neðra, so at partar av niðastu linju er burturi. Á síðunum eru 21-23 reglur.

- **Lokalisering av dok.**

Handritið liggur á Føroya Lansabókasavni í Tórshavn, sum nr E. 50.

Bókasavnið veit ikki at siga, hvør ið hevur latið tað inn ella nær. Men tað, sum liggur í somu eskju við nr E 49, er latið inn í december 1945.

- **Ábyrgd av reinskriving vm.**

Undirritaði Rolf Guttesen hevur ábyrgd av viðgerðini av hesum dokumenti, soleiðis sum tað er lagt út á history.fo. Handritið er endurgivið við loyvi frá Føroya Landsbókasavni.

- **Princippir fyri reinskriving**

Eg havi funnið og lisið dokumentið á bókasavninum fyrstu ferð í februar 2004. Eg fekk eitt fotokopi, og brúkti tað sum grundarlag fyri arbeiðinum. Fyrst var ein tekn fyri tekn reinskriving gjørd (translitterering). Síðan ein redigerað samanskriving, har stavimáti og teknseting var moderniserað. Skriftin er sum heild rættiliga jøvn, men í støðum verður hon óskettin. Soleiðis frá mitt á p. 8 til mitt á p. 10 gerst hon alt meira óreglulig, og á niðaru helvt av p. 11 er hon rættuliga ójovn við nøkrum blekkklattum.

Tann skrivandi hevur ikki nakra regluliga teknseting, so í støðum er ivasamt hvussu setningar skulu rekonstruerast. Hann skilur heldur ikki fast millum stórar og smáar bókstavir td. tá nýggjur setningur verður skrivaður. Navnorð heldur ikki eru skrivaði konsekvent við stórum. Sum vanligt var tá, er alfabetið tað gotiska, men nøvn og fremmand orð eru skrivað við latínskum. Latín er endurgivið við kursiv í deild B.

..... ólesilig orð  
::::: kantur á síðuni slitin ella skorin av  
xxx ólesiligt vegna blekkklatt

Í november 2009 var eg aftur á bókasavninum og tók digital fotografiir, til tess at avklára ymis smærri ivamál. Hesi fotos eru redigeraði og lögð á út á History.

- **Innihaldsvirlit**

Í dokumentinum eru fyra ymiskar søgur

1. (pp 1-2) Um lodsing, ankarpengar og ein anekdota um Løjtnant Højvig.
2. (pp 2-3) Poul Nolsøe í Kjøbenhavn í 1807, í audiens hjá kongi, frípass frá eingilska hersetingarvaldinum til túrin heim.
3. (pp 3-11) Eingilska herskipið (Clio) undir Føroyum. Skansin verður tikin 1808.
4. (pp 12-14) Sjørænarin von Hompesch, kallaðist Brillumaðurin rænir verjuleysu Havnina stutt eftir at skansin var tikin og útgerðin oyðiløgd.

- **Hvør hevur skrivað?**

Soleiðis sum søgan verður søgd, er eingin ivi um at tað er ein av skansasoldatunum, sum hevur skrivað. Hann var við í næsta bátinum við Svendsen sum Commandør-Sergeant sum fór út til Clio við. Helst næstimaður hjá Svendsen. Hann var maðurin, sum fór í land við einum eingilskum officeri og fyra øðrum eingilskum soldatum at samráðast við Løbner. Hann er sostatt eitt fyrstahonds vitni til alt, sum fór fram hesar dagarnar.

- **Hvar er handritið brúkt ella refererað?**

Nógv er skrivað um hesar hendingar viðvíkjandi Skansanum, og nógv hevur ein politiserandi, propagandistiskan undirtóna. Men mær vitandi er hetta skjal ikki endurgivið ella brúkt nakrastaðni enn, og tað kann tykjast løgið. Her er nógv í skjalinum, sum ikki samsvarar við tað, sum vanliga verður ført fram um hesar álvarsligu hendingar.

*Tórshavn 9.11.2009 - Rolf Guttesen - rg@geo.ku.dk*